



ОП 7.8-3	Използване на квалифициран електронен подпис (КЕП)		
Съставил: Александър Петров	В сила от: 10/02/2025	Ревизия: А	Стр. 1 от 7
Утвърдил: 10/02/2025 11:01 - инж. Майя Стойчева			

КАКВО Е КВАЛИФИЦИРАН ЕЛЕКТРОНЕН ПОДПИС (КЕП)?

<https://www.b-trust.bg/electronic-signatures/what-is-electronic-signature>

КЕП има значение на саморъчно положен подпис. Той осигурява достоверност и неотменност на подписаните електронни документи. Подписаният документ остава подписан без значение дали го съхранявате върху магнитен, оптичен или друг носител, дали го изпращате по електронна поща или го достъпвате през Интернет.

Квалифициран електронен подпис е електронен подпис по смисъла на чл. 3, т. 12 от Регламент (ЕС) № 910/2014.

КЕП не означава нито сканиране на подписа в цифрово изображение, нито вписване на подписа в протокола от изпитване или свидетелството за калибриране. КЕП използва криптиране с публичен ключ за осигуряване на цифрова информация като документи, имейли и др. КЕП дава възможност за:

- идентифициране на автора на протокола от изпитване или свидетелството за калибриране,
- гарантиране на съдържанието на документа,
- защитава документа от последващи промени.

КАК КЕП ЩЕ ПРОМЕНИ ПРОТОКОЛИТЕ ОТ ИЗПИТВАНЕ И СВИДЕТЕЛСТВАТА ЗА КАЛИБРИРАНЕ?

Протоколите от изпитване, свидетелствата за калибриране или други документи, изпратени по електронен път от Изпитвателен Център АЛМИ ТЕСТ, съдържат цифров подпис.

Съдържанието и обхватът на документите не зависи от цифровия подпис.

WHAT IS A QUALIFIED ELECTRONIC SIGNATURE (QES)?

<https://www.b-trust.bg/electronic-signatures/what-is-electronic-signature>

QES means a handwritten signature. It ensures the authenticity and irrevocability of signed electronic documents. The signed document remains signed regardless of whether you store it on a magnetic, optical or other medium, whether you send it by e-mail or access it via the Internet.

A qualified electronic signature is an electronic signature within the meaning of Art. 3, item 12 of Regulation (EU) No 910/2014.

QES does not mean either scanning the signature into a digital image or entering the signature in the test report or calibration certificate. QES uses public key encryption to secure digital information such as documents, emails, etc. QES enables:

- identifying the author of the test report or calibration certificate,
- guaranteeing the content of the document,
- protecting the document from subsequent changes.

HOW WILL QES CHANGE THE TEST REPORTS AND CALIBRATION CERTIFICATES?

Test reports, calibration certificates or other documents sent electronically by Testing Centre ALMI TEST contain a digital signature.

The content and scope of the documents does not depend on the digital signature.

КАК МОЖЕТЕ ДА ПРОВЕРИТЕ АВТЕНТИЧНОСТТА НА КЕП?

Най-лесният начин да проверите автентичността на електронно подписан протокол от изпитване или свидетелство за калибриране е като използвате функцията за проверка на подписа на PDF четците.

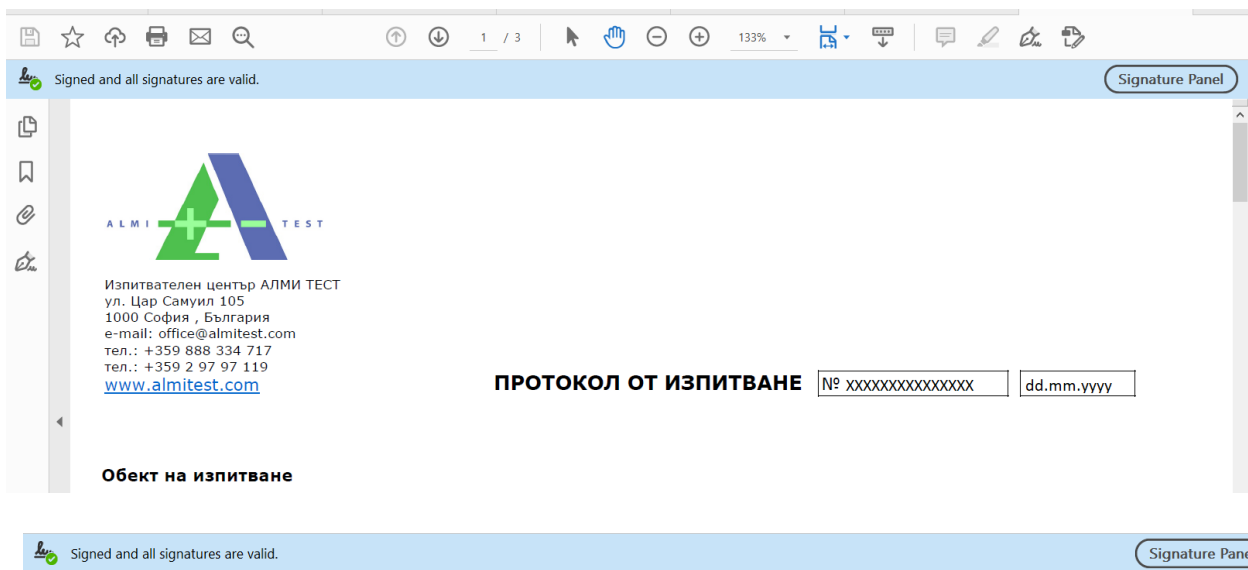
Пример: В Adobe Acrobat Reader можете да проверите цифрово подписан PDF документ като използвате лентата с инструменти в горната част на документа. Подписан документ е обозначен като „Подписан и всички подписи са валидни“ (“Signed and all signatures are valid.”).

HOW CAN YOU VERIFY THE AUTHENTICITY OF A QES?

The easiest way to verify the authenticity of an electronically signed test report or calibration certificate is to use the signature verification feature of PDF readers.

Example:

In Adobe Acrobat Reader, you can verify a digitally signed PDF document using the toolbar at the top of the document. A signed document is marked as “Signed and all signatures are valid”



За да видите информацията за подписа във вашия протокол от изпитване или свидетелство за калибриране, щракнете върху бутона „Signature panel“, както е показано по-долу:

To view the signature information in your test report or calibration certificate, click the “Signature panel” button as shown below:

Signatures

Validate All

Rev. 1: Signed by Aleksandar Lachezarov Petrov <office@almitest.com>

Signature is valid:

Source of Trust obtained from European Union Trusted Lists (EUTL).

This is a Qualified Electronic Signature according to EU Regulation 910/2014

Document has not been modified since this signature was applied

Signer's identity is valid

Signing time is from the clock on the signer's computer.

Signature is LTV enabled

Signature Details

Certificate Details...

Last Checked: 2025.02.03 17:32:18 +02'00'

Field: Signature2 on page 1

[Click to view this version](#)

Document Locked by Signature2

СОФТУЕРНО СЪОБЩЕНИЕ: „ПОНЕ ЕДИН ПОДПИС ИМА ПРОБЛЕМИ

Ако това съобщение се появи в раздела за сертификат на четеца за pdf документи, това не означава непременно, че документът е невалиден. Първо, моля, проверете оставащата валидност на подписа, както е посочено в горния пример, и определете дали това е достатъчно за вашите цели.

В повечето случаи това съобщение се причинява от:

- Използване на по-стара и/или пробна версия на софтуера за четене на PDF файлове,
- Съществуващи правила за защитна стена във вашата мрежа.
- Това предупреждение може също да показва, че един или повече цифрови подписи са с изтекъл срок. Изтеклият подпис обаче не прави документа невалиден.

Документът може да бъде приет ако:

- Е подписан от Aleksandar Petrov или Mayya Stoycheva
- и
- Документът не е променян след поставяне на подписите в документа.

Допълнителна информация за КЕП можете да намерите и в „Certificate details...”

SOFTWARE MESSAGE: "AT LEAST ONE SIGNATURE HAS PROBLEMS"

If this message appears in the certificate section of your PDF reader, it does not necessarily mean that the document is invalid. First, please check the remaining validity of the signature as indicated in the example above and determine if this is sufficient for your purposes.

In most cases, this message is caused by:

- Using an older and/or trial version of the PDF reader software,
- Existing firewall rules on your network.
- This warning may also indicate that one or more digital signatures have expired. However, an expired signature does not invalidate the document.

The document can be accepted if the following criteria are fulfilled.

- Signed by Aleksandar Petrov or Mayya Stoycheva
- and
- The document has not been modified since the signature was placed in the document.

Additional information about QES can also be found in the “Certificate details...”

**Signature Panel**

ПРОВЕРКА НА АВТЕНТИЧНОСТТА НА ЕЛЕКТРОННИЯ ПОДПИС

Определени закони и регулаторни изисквания налагат на производителите, законните представители, вносителите, търговците и т.н. да проверяват автентичността на протокола от изпитване и свидетелствата за калибриране, които придружават даден продукт, и да документират проверката. С включването на цифрови подписи в протоколите от изпитване и свидетелствата за калибриране процесът на проверка става по-лесен.

Документ с автентичен цифров подпис от Изпитвателен Център АЛМИ ТЕСТ е подписан с един от следните квалифицирани електронни подписи:

1. Aleksandar Petrov
2. Mayya Stoycheva

VERIFICATION OF THE AUTHENTICITY OF THE ELECTRONIC SIGNATURE

Certain legal and regulatory requirements require manufacturers, legal representatives, importers, traders, etc. to verify the authenticity of the test report and calibration certificates that accompany a product and to document the verification. By including digital signatures in test reports and certificates, the verification process will become much easier.

A document with an authentic digital signature from Testing Centre ALMI TEST is signed with one of the following qualified electronic signatures:

1. Aleksandar Petrov
2. Mayya Stoycheva

ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕВАЛИДНИ ПОДПИСИ И ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ

Документи, в които липсват валидирани цифрови подписи или показват съобщението „Поне един подпис е невалиден“ („At least one signature is invalid“) не трябва да се използват.

Причините за това съобщение могат да са:

- Валидността на подписа е неизвестна
- Подписано от Неизвестен автор
- Подписът е невалиден
- Няма подпис

Ако се сблъскате с липсващи или невалидни подписи, не трябва да използвате документа. Моля, свържете се с Изпитвателен Център АЛМИ ТЕСТ.

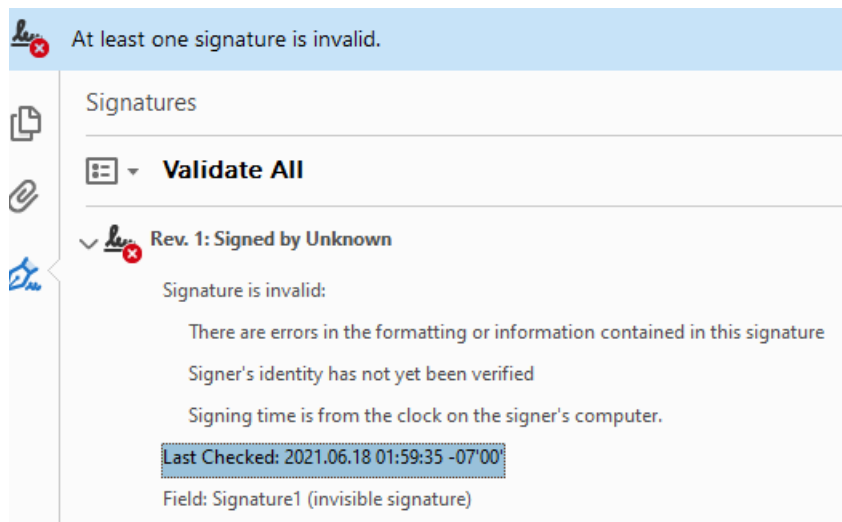
IDENTIFICATION OF INVALID SIGNATURES AND FOLLOW-UP ACTIONS

Documents that are missing validated digital signatures or display the message “At least one signature is invalid” should not be used.

The reasons for this message may be:

- Signature validity is unknown
- Signed by Unknown author
- Signature is invalid
- No signature

If you encounter missing or invalid signatures, you should not use the document. Please contact the Testing Centre ALMI TEST.



МОЖЕ ДА СЕ ПОЛЗВА И
КВАЛИФИЦИРАНА УСЛУГА ЗА
ВАЛИДАЦИЯ (QUALIFIED SIGNATURE
VALIDATION SERVICE) на B-TRUST

<https://www.b-trust.bg/services/dss-verify>

Квалифицираната услуга за валидация на квалифициран електронен подпис/печат (B-Trust Qualified Signature Validation Service) дава възможност на Доверяващите се страни да получат доклад от процеса по проверка на валидността на подписите/печатите по автоматизиран и надежден начин. Докладът е подписан с квалифициран електронен печат на Доставчика. Чрез услугата се гарантира, че подписите и печатите се създават и проверяват в съответствие с европейското законодателство (Регламент (ЕС) 910/2014 и свързаните с него стандарти ETSI EN 319 102-1, ETSI TS 119 101, ETSI TS 119 441 и ETSI TS 119 442).

THE B-TRUST QUALIFIED SIGNATURE
VALIDATION SERVICE CAN BE USED

<https://www.b-trust.bg/en/services/dss-verify>

The qualified electronic signature/seal validation service (B-Trust Qualified Signature Validation Service) enables Relying Parties to receive a report of the signature/seal validation process in an automated and reliable manner. The report is signed with a qualified electronic seal of the Supplier. The service ensures that signatures and seals are created and verified in accordance with European legislation (Regulation (EU) 910/2014 and related standards ETSI EN 319 102-1, ETSI TS 119 101, ETSI TS 119 441 and ETSI TS 119 442).



При възникнали въпроси моля, не се колебайте да се свържете с нас.

д-р инж. Александър Петров

Изпитвателен център АЛМИ ТЕСТ

1000 София, ул. "Цар Самуил" 105

Тел.: +359 2 97 97 119

моб. +359 889 508 812

e-mail: office@almitest.com

www.almitest.com

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

PhD. Dipl. Eng. Alexander Petrov

Testing Centre ALMI TEST

1000 Sofia, Bulgaria, 105 Tsar Samuil Str.

tel.: +359 2 97 97 119

mob. +359 889 508 812

e-mail: office@almitest.com

www.almitest.com